



# Städtepartnerschaften Aktuell

Nummer 2/2014

Partnerschaftsbegegnungen 2014

Planungen 2015

Nachrichten aus den Partnerstädten

## Begegnungen 2014

Im Vordergrund standen in diesem Jahr zweifellos die Jubiläumsbegegnungen mit Six-Fours und Newark in Emmendingen, aber auch auf anderen Ebenen fanden viele Aktionen und Begegnungen statt.

### 35 Jahre Städtepartnerschaft Emmendingen – Six-Fours-les-Plages

40 Gäste aus Six-Fours sowie aus den Partnerstädten Newark und Sandomierz waren nach Emmendingen gereist, um dort das Jubiläum zu feiern. Am Freitag machten die Gäste unter fachkundiger Leitung von Gernot Wibel einen Ausflug auf den Feldberg. Leider blieb das Panorama vom Aussichtsturm im Nebel verborgen, das tat der guten Stimmung in der heimeligen Emmendinger Hütte keinen Abbruch.



Am Samstagvormittag wurde zunächst an die Unterzeichnung der Partnerschaftsurkunde vor dem Alten Rathaus erinnert, danach fand im Innenhof des Rathauses der Festakt statt, bei dem von allen Vertretern der anwesenden Partnerstädte eine Freundschaftsurkunde unterzeichnet wurde. Herr Schlatterer überreichte Antonin Bodino einen Stich und eine Urkunde als Dank für sein langjähriges Engagement für die Städtepartnerschaft. Der Fanfarenzug Hachberger Herolde und die Stadtmusik begleiteten musikalisch.





Nach einer kleinen Stadtrundfahrt am Nachmittag und der Besichtigung des neuen Familienzentrums und der Fritz-Boehle-Mensa, wo Frau Einert bei Kaffee und Kuchen ihre aktualisierte Power-Point über die Geschichte dieser Städtepartnerschaft vorstellte, kam man am Abend zum festlichen Abendessen mit Programm in der Steinhalle zusammen. Eine Gelegenheit für Herrn Wibel auch den Ehefrauen der Aktiven für ihre Unterstützung zu danken.

Am Sonntagmorgen fuhren die Gäste gutgelaunt, aber auch mit etwas Abschiedsschmerz wieder nach Hause.



### Rückbegegnung zwischen VHS-Englisch-Lernern und University of third age in Newark 19. – 23. Juni 2014

In Begleitung der VHS-Dozentin Dorothea Metz reisten 20 VHS-Teilnehmer nach Newark, um dort Teilnehmer der University of third age, die sie schon von der ersten Begegnung in Emmendingen her kannten, wieder zu treffen. Corrie Moss hatte vor Ort ein spannendes Besuchsprogramm erarbeitet und die deutsch-englische Gruppe hatte viel Spaß beim gemeinsamen Spracherwerb.



### Praktikantin in Six-Fours

Ronja Wehrle, BA-Studentin in der Tourist-Information Emmendingen absolvierte vom 22. – 27. Juni ein Praktikum im Office du Tourisme in Six-Fours, wie auch schon vorherige Praktikanten wurde sie von der Familie Dochot untergebracht und betreut.

### Sommeruniversität

Bereits zum 20. Mal kamen junge Leute aus den Partnerstädten im August nach Emmendingen, um an der Universität Freiburg Deutsch-Kurse zu besuchen. Die Studentinnen und Studenten lebten in Emmendinger Gastfamilien. Zum ersten Mal





wurden auch jeweils ein israelischer und ein palästinensischer Teilnehmer aus dem Partnerkreis des Landkreises Emmendingen Drom Hasharon in Israel eingeladen. Die jungen Leute waren begeistert von dem vielfältigen und anspruchsvollen Programm der Universität und von der Gastfreundschaft und dem Engagement ihrer Emmendinger Gastgeber



### Gedenkveranstaltungen zum Beginn des 1. Weltkrieges

In Emmendingen fand am 1. August eine Gedenkveranstaltung auf dem Bergfriedhof statt, bei der auch der Bürgermeister von Sélestat eine beachtete Rede hielt.

Am 10. August wurde mit dem „Great March“ in Newark des Ausbruchs des 1. Weltkrieges gedacht, Herr Jenne vertrat die Stadt bei dieser Veranstaltung.

Großes öffentliches Interesse fand ein vom Newarker Fußballverein und dem FC-Emmendingen organisiertes Fußballspiel in Ypern, dem Ort, wo Weihnachten 1914 in einem kurzen Augenblick der Waffenruhe deutsche und englische Soldaten miteinander Fußball spielten.

Stadtrat Jo Saar und Fachbereichsleiter Hans-Jörg Jenne vertraten die Stadt Emmendingen, Gudrun und Heiner Lüdeke vertraten den Partnerschaftsverein bei diesem Ereignis.



Fotos: Homepage des FCE, [www.fcemmendingen.de](http://www.fcemmendingen.de)

### 30 Jahre Städtepartnerschaft Emmendingen – Newark 18. – 21. September

Zur Jubiläumsfeier der Städtepartnerschaft reisten 70 Gäste aus allen Partnerstädten nach Emmendingen. Für den Freitag hatten Gudrun und Heiner Lüdeke einen Ausflug nach Breisach und in die Weinberge des Kaiserstuhls organisiert. Es herrschte ausgelassene Stimmung, besonders bei der „Buggelbusfahrt“ auf den Lenzenberg. Am Abend wurde in engerem Kreis in der Altdorf Halle in Kolmarsreute gefeiert. Neben Gästen und Gastgebern waren auch Stadträte und Vorsitzende anderer Vereine eingeladen und es wurden viele neue Kontakte geknüpft.



Six-Fours-Les-Plages



Newark-on-Trent



Sandomierz



Emmendingen



Am Samstag wurde das Jubiläum in Emmendingen begangen. Rita Crowe, die Vorsitzende der Twinning Association Newark übergab die frisch restaurierte Telefonzelle. Danach ging es in einem Umzug, angeführt von den Hachberger Herolden und begleitet von der Tanzgruppe O’Pazziariello aus Torre Annunziata in Richtung Marktplatz, wo es vor dem Fotostudio Gräber einen kurzen Zwischenstopp gab und Christl Gräber und Giovanni Bolzan die Gäste mit Apérol und Gebäck bewirteten. Anschließend gaben die Newark Operatic Society und O’Pazziariello jeweils eine kleine Kostprobe aus ihrem Programm auf der Bühne auf dem kleinen Marktplatz zum Besten.



Der offizielle Festakt zum Jubiläum fand am Samstagabend in der Steinhalle statt, nach einer schwungvollen Eröffnung durch die Crazy Marquis, sprachen beide Bürgermeister und unterzeichneten zusammen mit den Vertretern aus Six-Fours und Sandomierz eine Freundschaftsurkunde. Im Anschluss trat die Newark Operatic Society mit einem Musicalmedley auf und begeisterte das Publikum. Mit einem feierlichen Gottesdienst zu Ehren der Städtepartnerschaft in der Stadtkirche am Sonntagmorgen endete das offizielle Programm und die Gäste genossen noch den belebten Künstlermarkt in der Innenstadt.





Six-Fours-Les-Plages



Newark-on-Trent



Sandomierz



Emmendingen

---

## Geplante Begegnungen 2015

- 12. – 16. Februar** Bob und Rita Crowe aus Newark kommen zur Emmendinger Fasnacht
- 16. – 17. Mai** Mayor-Making in Newark, falls er wieder zum Stadtrat gewählt wird, wird es voraussichtlich Bob Crowe sein
- 21. – 25. Mai** Stadtmusik Emmendingen reist nach Six-Fours, gemeinsame Auftritte mit der Philharmonie „La Six-Fournaise“
- Mai/Juni kleine Schülergruppe aus Newark (12-14 Schülerinnen ca. 16 – 18 J) unter Leitung von Justin Day (Newark Operatic Society) in Emmendingen
- 19. – 21. Juni** Unternehmerreise nach Newark, evtl. mit Winzern
- 3. – 30. August** Sommeruni - Teilnehmer aus den Partnerstädten und aus dem israelischen Partnerkreis zu Deutschkursen an der Universität Freiburg
- Anfang September** 25 Jahre Städtepartnerschaft Sandomierz – Emmendingen in Sandomierz  
Freunde der Städtepartnerschaften, TBE-Tanzgruppen u. a. Jugendliche
- 5. und 6. Dezember** Stand des Vereins auf dem Weihnachtsmarkt
- In Planung noch ohne Termin: Praktika von Auszubildenden der Stadtverwaltung  
3 – 4 junge Damen haben Interesse
- Reise der Crazy Marquis unter Leitung von Thorsten Roth nach Six-Fours





## Neuigkeiten aus den Partnerstädten

### Sandomierz

In Sandomierz wurde am 30. November 2014 ein neuer Bürgermeister gewählt, Marek Bronkowski, 57 Jahre und bis Juni dieses Jahres noch Stellvertreter des ehemaligen Bürgermeisters Jerzy Borowski. Er wurde am 8.12.2014 vereidigt.

### Six-Fours-les-Plages

Ende November reiste eine kleine Delegation des Partnerschaftsvereins, Gernot Wibel, Roland Minder, Peter Leonhardt und Hermann Bühler nach Six-Fours, um Waren für den Weihnachtsmarkt abzuholen und die Reise der Stadtmusik im Mai 2015 zu planen. Bei einem feierlichen Mittagessen der Amis du Jumelage wurde Gernot Wibel für seine langjährigen Verdienste um die Partnerschaft geehrt.



### Newark-on-Trent

Wie in jedem Jahr, schmückte auch dieses Mal die Twinning Association Newark einen Weihnachtsbaum zum Thema Städtepartnerschaften. Diese Vereinsbäume werden in der dortigen Kirche aufgestellt.



Wir wünschen allen Vereinsmitgliedern ein schönes und besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Neue Jahr

### Newsletter-Service

Über Anregungen und Kritik freuen wir uns: [s.kreiner@emmendingen.de](mailto:s.kreiner@emmendingen.de)

Für mehr Informationen besuchen Sie uns im Internet: [www.emmendingen.de](http://www.emmendingen.de)

### Impressum

Stadt Emmendingen

Redaktion: Susanne Kreiner

Landvogtei 10, 79312 Emmendingen

Telefon (07641) 452 781, Telefax (07641) 452 396

E-Mail: [s.kreiner@emmendingen.de](mailto:s.kreiner@emmendingen.de)

Homepage: [www.emmendingen.de](http://www.emmendingen.de)